

# Requisiti di Controllo del Lavoro con i Minori

Riconosciamo che il requisito per un Controllo del Lavoro con i Minori (Working with Children Check) (WWCC) per tutti i ruoli ecclesiastici, relativi a dipendenti e volontari in tutta l'Arcidiocesi non è che una componente di un approccio globale alla sicurezza dei bambini. Il possesso di un WWCC non garantisce che una persona sia adatta a lavorare con bambini e giovani.

Clero, dipendenti e volontari in ruoli di parrocchia, agenzia ed entità rappresentano l'Arcidiocesi e detengono una posizione di fiducia nelle nostre comunità, indipendentemente dal fatto che il loro ruolo preveda contatti diretti o indiretti oppure nessun contatto con bambini e giovani.

Dal momento che i bambini e i giovani spesso tengono in grande considerazione coloro che lavorano o fanno volontariato nelle parrocchie, agenzie ed entità dell'Arcidiocesi, occorre garantire che tutti coloro che lavorano o fanno volontariato all'interno dell'Arcidiocesi siano stati adeguatamente monitorati attraverso il processo WWCC.

L'impiego retribuito o volontario è soggetto e condizionato a un WWCC soddisfacente (ad eccezione dei volontari per brevi periodi o una tantum).

I requisiti WWCC della Arcidiocesi cattolica di Melbourne (Catholic Archdiocese of Melbourne) (CAM) vanno oltre i requisiti della legislazione WWCC. L'approccio globale della CAM al WWCC assicura che siamo tutti uniti nella realizzazione di ambienti sicuri per i bambini e i giovani, e dimostra il nostro impegno ad escludere le persone che rappresentano un rischio evidente per essi.

## REQUISITI WWCC PER CLERO, DIPENDENTI E VOLONTARI

Tutti i componenti del clero, i dipendenti e i volontari di età superiore ai 18 anni sono tenuti a mantenere in essere un WWCC durante tutto il loro lavoro presso parrocchie, agenzie ed entità.

È obbligatorio che il clero, i dipendenti e i volontari privi di un WWCC in essere ne richiedano uno prima dell'inizio e siano in grado di fornire una ricevuta della richiesta come prova che hanno presentato domanda per ottenere un WWCC. Il processo di richiesta per un WWCC può essere avviato online e completato presso un ufficio postale australiano aderente all'iniziativa.

## ULTERIORI INFORMAZIONI

Sito web WWCC – Per richiedere un controllo:

[https://www.workingwithchildren.vic.gov.au/individuals/applicants/how-to-apply#Complete\\_online\\_application](https://www.workingwithchildren.vic.gov.au/individuals/applicants/how-to-apply#Complete_online_application)

La maggior parte delle persone può lavorare una volta che la domanda è stata presentata e sono in attesa di una decisione. Solo determinate persone non sono autorizzate per legge a lavorare con i bambini durante l'elaborazione della loro domanda. Tra queste figurano le persone che:

- sono state accusate, condannate o riconosciute colpevoli di reati sessuali, violenti o legati alla droga elencati nell'All.3 clausola 2 della Legge 2005 sul Lavoro con i Minori (*Working with Children Act 2005*) dello stato di Victoria (Vic)
- hanno ricevuto una Notifica di Divieto (N.d.T: A Negative Notice prohibits a person from engaging in any child-related work and remains current until cancelled under the WWC Act. Source <https://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:aeJ8GTKp64J:https://workingwithchildren.wa.gov.au/resources/publications/glossary+&cd=8&hl=it&ct=clnk&gl=it>) (Negative Notice) in passato
- intendono supervisionare un bambino di età inferiore ai 15 anni che lavora ai sensi della Legge 2003 sul Lavoro minorile (*Child Employment Act 2003*) dello Stato di Victoria (Vic)

*L'Arcidiocesi di Melbourne è impegnata per la sicurezza, il benessere e la dignità di tutti i bambini, i giovani e gli adulti vulnerabili.*

# Requisiti di Controllo del Lavoro con i Minori

- intendono lavorare in un servizio regolato dalla Legge 1996 sui Servizi per i Minori (*Children's Services Act 1996*) dello Stato di Victoria (Vic) o in un servizio di istruzione e assistenza ai sensi della Legge nazionale 2010 sui Servizi di Istruzione e Assistenza (*Education and Care Services National Law Act 2010*) dello Stato di Victoria (Vic)
- sono soggette a ordini oppure obblighi di comunicazione ai sensi della:
  - *Legge 2004 sulla Registrazione degli Autori di Reati sessuali (Sex Offenders Registration Act 2004)* dello Stato di Victoria (Vic)
  - *Legge 2005 sul Monitoraggio degli Autori di Reati sessuali gravi (Serious Sex Offenders Monitoring Act 2005)* dello stato di Victoria (Vic)
  - *Legge 2009 sugli Autori di Reati sessuali gravi (Detenzione e Supervisione)[Serious Sex Offenders(Detention and Supervision) Act 2009]* dello Stato di Victoria(Vic).
- Sito web Working with Children Check– FAQ:  
<https://www.workingwithchildren.vic.gov.au/about-the-check/resources>
- Informazioni e traduzioni su Working with Children Check per coloro che non parlano inglese:  
<https://www.workingwithchildren.vic.gov.au/about-the-check/resources/general-information-guide-and-translations>
- Guida informativa per i ministri del culto su Working with Child Check:  
[https://www.workingwithchildren.vic.gov.au/sites/default/files/embridge\\_cache/emshare/original/public/2019/02/4b/387709789/MoR%20nformation%20Guide%20.pdf](https://www.workingwithchildren.vic.gov.au/sites/default/files/embridge_cache/emshare/original/public/2019/02/4b/387709789/MoR%20nformation%20Guide%20.pdf)
- Working with Children Check Victoria  
1300652879

Un controllo per lavoro di volontariato è valido esclusivamente per il lavoro di volontariato ed è gratuito. Costituisce reato svolgere un lavoro retribuito legato ai Minori con un controllo per lavoro di volontariato. Un controllo di lavoro dipendente è valido sia per il lavoro retribuito che per quello volontario e viene applicata una tariffa.

Un WWCC è valido per 5 anni. I membri del clero, i dipendenti e i volontari sono responsabili del mantenimento in essere di un WWCC valido.

La Professional Standards Unit coordinerà i WWCC per il clero e i seminaristi della CAM.

L'Ufficio Arcivescovile di Evangelizzazione continuerà a coordinare i WWCC per i candidati all'accREDITAMENTO come ministri ecclesiali laici.

## ULTERIORI INFORMAZIONI

Oltre ad essere disponibili in inglese e inglese facile, le informazioni del WWCC sono state tradotte in molte lingue della comunità tra cui arabo, cantonese, hindi, mandarino, somalo, spagnolo, urdu e vietnamita.

WWCC sito web – Traduzioni:

[www.workingwithchildren.vic.gov.au/home/resources/translations](http://www.workingwithchildren.vic.gov.au/home/resources/translations)

Se una scheda informativa non è disponibile in una lingua comunitaria, l'interessato può contattare il Servizio di traduzione e interpretariato (Translating and Interpreting Service) (TIS) al numero 13 14 50 e chiedere di chiamare la linea di assistenza per il Controllo del Lavoro con i Bambini (Working with Children Check Support Line) al numero 1300 652 879 (addebito per le chiamate locali).

*L'Arcidiocesi di Melbourne è impegnata per la sicurezza, il benessere e la dignità di tutti i bambini, i giovani e gli adulti vulnerabili.*

# Requisiti di Controllo del Lavoro con i Minori

I servizi sono disponibili anche per le persone con problemi di linguaggio, udito o sordità (TTY) tramite il Servizio di Assistenza Ponte (National Relay Service) (NRS):

## DATI DEI CONTATTI

- TTY/chiamate vocali: 133677
- Parla e ascolta: 1300 555727
- Sito web: <https://relayservice.gov.au>.

## SE UNA PERSONA RIFIUTA DI RICHIEDERE O FORNIRE UN WWCC

Se una persona rifiuta di richiedere o fornire un WWCC, non le è consentito svolgere un lavoro o assumere un ruolo di volontariato all'interno della Catholic Archdiocese of Melbourne. È necessario contattare la Professional Standards Unit della Catholic Archdiocese of Melbourne per ulteriori consigli qualora una persona non intenda soddisfare i requisiti del WWCC.

## OBBLIGO DI REGISTRARE IL COINVOLGIMENTO DI PARROCCHIE, AGENZIE ED ENTI

Il clero, i dipendenti e i volontari sono tenuti a registrare la loro partecipazione presso la parrocchia, l'agenzia o l'entità entro 21 giorni dall'inizio, tramite la funzione My Check del sito web Working with Children Check: <https://online.justice.vic.gov.au/wwccu/login.doj?next=mycheck>

Ciò consentirà alla parrocchia, all'agenzia o all'entità di essere al corrente di eventuali variazioni nello stato del WWCC della persona (ad esempio sospensione, ritiro a causa di accuse o condanne pertinenti).

La funzione Check Status del sito web Working with Children Check consente alle organizzazioni di controllare lo stato, il tipo e la data di scadenza della carta o la richiesta della persona:

<https://online.justice.vic.gov.au/wwccu/checkstatus.doj>

## REQUISITO PER AGGIORNARE I DETTAGLI DEL WWCC

Il clero, i dipendenti e i volontari sono tenuti a mantenere aggiornati tutti i dettagli del WWCC, tra cui:

- nome
- data di nascita
- indirizzo di residenza
- numeri di telefono
- dati di contatto delle organizzazioni con cui collaborano (ad esempio lavoro, volontariato).

È possibile aggiornare i dati del WWCC tramite la funzione My Check del sito web Working with Children Check: <https://online.justice.vic.gov.au/wwccu/login.doj?next=mycheck>

## REGISTRO WWCC

Le parrocchie, le agenzie e le entità dell'arcidiocesi devono mantenere un registro di tutti i WWCC e garantire che i WWCC per clero, dipendenti e volontari siano idonei alla loro condizione (ad es. volontariato o impiego), aggiornati e collegati alla parrocchia, agenzia o entità cioè se la persona ha registrato il proprio coinvolgimento presso la parrocchia.

Le parrocchie, le agenzie e le entità sono tenute a controllare lo stato dei WWCC attraverso il sito web Working with Children Check per assicurarsi che la persona abbia presentato domanda per un WWCC o per confermare che la persona ha un WWCC in essere.

*L'Arcidiocesi di Melbourne è impegnata per la sicurezza, il benessere e la dignità di tutti i bambini, i giovani e gli adulti vulnerabili.*

# Requisiti di Controllo del Lavoro con i Minori

Requisiti minimi del registro:

- nome del membro del clero, dipendente o volontario
- qualifica/qualifiche del ruolo
- se il ruolo è volontario o dipendente
- se si applica un'esenzione e una spiegazione del motivo per cui si applica un'esenzione, ad es. volontario di età inferiore ai 18 anni
- numero di ricevuta della domanda (per chi richiede un controllo)
- numero WWCC
- colonna visualizzata della carta - per una firma della persona che visualizza la carta
- data di scadenza
- verifica di valuta/validità tramite il sito web Working with Children Check
- è stato registrato il coinvolgimento di parrocchia, agenzia o entità

## OBBLIGHI CONNESSI A UN CAMBIAMENTO DI STATUS WWCC

Nel caso in cui:

- la persona abbia ricevuto una Notifica di Divieto (Negative Notice) provvisoria come parte del processo di richiesta
- un WWCC di ecclesiastici, dipendenti e volontari in essere sia scaduto, sospeso o ritirato (Negative Notice)

il membro del clero, dipendente o volontario dovrà informare immediatamente la parrocchia, agenzia o entità e interrompere il proprio impegno sacerdotale o smettere di lavorare fino a quando la questione non sia stata risolta in modo soddisfacente.

Le parrocchie, le agenzie e le entità che vengono informate o vengono a conoscenza di variazioni nello stato del WWCC (ad es. scadenza, sospensione o ritiro) devono agire per garantire che il dipendente o il volontario non possa svolgere un lavoro fino a quando la questione non sarà risolta in modo soddisfacente.

## GENITORI CHE LAVORANO O FANNO VOLONTARIATO IN UN'ATTIVITÀ A CUI IL PROPRIO FIGLIO PARTECIPA ABITUALMENTE

Nello sforzo di rafforzare la sicurezza dei bambini, la CAM ha deciso di richiedere ai genitori che lavorano o fanno volontariato in un'attività a cui il proprio figlio di solito partecipa, di iniziare un WWCC. Clero, dipendenti e volontari occupano una posizione di potere e autorità in relazione a bambini e giovani e devono essere adottate tutte le misure per garantire che le persone che interagiscono con bambini e giovani all'interno della CAM siano sottoposte a controllo per garantire che non rappresentino un rischio per bambini e giovani.

## REGISTRAZIONE PRESSO IL VICTORIAN INSTITUTE OF TEACHING E WWCC

Un insegnante che è attualmente registrato presso l'Istituto per l'Insegnamento dello Stato di Victoria (Victorian Institute of Teaching (VIT) e partecipa a lavori relativi ai bambini in un contesto educativo è esente dall'obbligo di iniziare un WWCC. A partire dal 1° settembre 2019, il VIT richiederà agli insegnanti registrati di indicare all'Unità WWCC le organizzazioni in cui intraprendono il lavoro di volontariato. L'Unità WWCC invierà alla parrocchia, all'agenzia o all'entità la conferma che l'insegnante ha indicato l'organizzazione. Ciò garantirà che il VIT sia in grado di allertare le organizzazioni se la registrazione dell'insegnante è stata sospesa o annullata.

*L'Arcidiocesi di Melbourne è impegnata per la sicurezza, il benessere e la dignità di tutti i bambini, i giovani e gli adulti vulnerabili.*

# Requisiti di Controllo del Lavoro con i Minori

## POLIZIA E WWCC

I membri in servizio della Polizia dello Stato di Victoria o della Polizia Federale Australiana (Australian Federal Police) sono esentati dal requisito del WWCC ai sensi della legislazione dello Stato di Victoria,

Tuttavia, poiché non esiste un meccanismo diretto per allertare le organizzazioni sullo stato attuale dell'impiego del funzionario, è necessario che gli agenti di polizia inizino un WWCC e indichino la parrocchia, l'agenzia o l'entità come l'entità di volontariato. Ciò garantirà che la CAM venga informata se la carta WWCC viene sospesa e/o ritirata.

## RESPONSABILITÀ DELLA PARROCCHIA, AGENZIA ED ENTITÀ IN RELAZIONE AI WWCC PER PROGRAMMI COMUNITARI SPONSORIZZATI DA AGENZIE E FORNITORI ESTERNI CHE UTILIZZANO STRUTTURE E APPALTATORI PARROCCHIALI E ARCIDIOCESANI

La sezione Richiesta ('Application') della Safeguarding Children and Young People Policy definisce le responsabilità in relazione ai WWCC per:

- programmi comunitari promossi da agenzie esterne
- fornitori esterni che utilizzano strutture parrocchiali e arcidiocesane
- appaltatori che possono essere incaricati di fornire beni o servizi specifici.

## ESENZIONI

Ci sono limitate circostanze in cui non è richiesto un WWCC:

- I ragazzi di età inferiore ai 18 anni sono esentati dal requisito del WWCC a meno che non stiano supervisionando una persona di età inferiore ai 15 anni in una situazione lavorativa.
- I visitatori di altri stati australiani e quelli esteri sono tenuti a richiedere un WWCC se svolgono attività sacerdotale, lavorano o fanno volontariato nello stato di Victoria per un periodo che supera i 30 giorni per anno solare.
- Le persone possono svolgere attività di volontariato a breve termine o una tantum o lavorare all'interno di una parrocchia per un periodo massimo di 5 giorni nello stesso anno solare. I Safeguarding Committees della parrocchia, dell'agenzia e dell'entità sono tenuti a intraprendere una valutazione del rischio per verificare il possibile rischio associato a ruoli a breve termine o una tantum per determinare i requisiti e le strategie del WWCC (e/o del controllo dei precedenti penali) per ridurre il rischio per i bambini e giovani. Tra le attività ragionevolmente ritenute ad alto rischio figurano visite a domicilio, pernottamenti, campi e viaggi all'estero; questi richiedono un WWCC. La Professional Standards Unit può aiutarti a definire il tuo approccio al volontariato o ai ruoli a breve termine o una tantum.

## OBBLIGHI DI PARROCCHIE, AGENZIE ED ENTITÀ IN CASO DI SOSPENSIONE O RITIRO DI UN WWCC

Se una persona (membro del clero, dipendente, volontario o richiedente) riceve una Notifica di Divieto provvisorio (Interim Negative Notice) (quando richiede per la prima volta un WWCC) o un Negative Notice (a seguito del controllo in corso che si verifica nella fase del controllo), la tua parrocchia, agenzia o entità riceverà una copia della notifica, se è elencata presso la Working with Children Check Unit, il Department of Justice e la Community Safety.

Questa persona ha l'obbligo di informare la parrocchia, l'agenzia o l'entità presso cui lavora o fa volontariato, entro 7 giorni dal ricevimento del Negative Notice.

*L'Arcidiocesi di Melbourne è impegnata per la sicurezza, il benessere e la dignità di tutti i bambini, i giovani e gli adulti vulnerabili.*

# Requisiti di Controllo del Lavoro con i Minori

La parrocchia, agenzia o entità deve assicurarsi che:

- il dipendente o il volontario sia sospeso dal proprio ruolo lavorativo o volontario fino a quando non possa dimostrare che il proprio WWCC è stato ripristinato
- il dipendente o il volontario non abbia contatti e/o lavori con bambini e giovani coinvolti in programmi, attività o eventi di parrocchie, agenzie o entità
- l'Interim Negative Notice o il Negative Notice sia inserito nel registro WWCC della parrocchia, dell'agenzia o dell'entità.



CATHOLIC ARCHDIOCESE  
OF MELBOURNE

Versione 1: luglio 2019

Unità standard professionali  
psu@cam.org.au